

Jeudi 4 juin 2015



**PRIÈRE**

**DIX HEURES**

## **ORDRE DU JOUR**

### **AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

#### **DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

M<sup>me</sup> STEFANSON

(N° 202) — *Loi sur la participation du Manitoba au nouveau partenariat de l'Ouest/The Participation of Manitoba in the New West Partnership Act*

M. EWASKO

(N° 204) — *Loi sur la prévention de la cyberintimidation/The Cyberbullying Prevention Act*

M. RONDEAU

(N° 210) — *Loi modifiant la Loi sur la location à usage d'habitation/The Residential Tenancies Amendment Act*

---

#### **DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

Motion de M. FRIESEN

(N° 200) — *Loi modifiant la Loi sur les armoiries, les emblèmes et le tartan du Manitoba/The Coat of Arms, Emblems and the Manitoba Tartan Amendment Act*

(M. le ministre CALDWELL — 7 min)

Motion de M. SMOOK

(N° 206) — *Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail (conseillers des employeurs)/The Workers Compensation Amendment Act (Employer Advisers)*

(M<sup>me</sup> HOWARD — 7 min)

Motion de M. GAUDREAU

(N<sup>o</sup> 207) — *Loi sur la livraison de produits et la fourniture de services à Winnipeg à l'extérieur de la ceinture périphérique/The Delivery of Goods and Provision of Services in Winnipeg Outside the Perimeter Act*

(M. GOERTZEN)

Motion de M<sup>me</sup> DRIEDGER

(N<sup>o</sup> 205) — *Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail (présomption relative au trouble de stress post-traumatique)/The Workers Compensation Amendment Act (Presumption re Post-Traumatic Stress Disorder)*

(M<sup>me</sup> la ministre WIGHT — 5 min)

---

## **PROPOSITIONS**

M. BRIESE — Reconnaissance du principe de Jordan

8. Attendu :

qu'au Canada, il existe un manque de clarté en matière de compétence entre le gouvernement du Canada et les gouvernements provinciaux et territoriaux à savoir quel ordre de gouvernement est responsable du financement des soins médicaux essentiels devant être fournis aux enfants des Premières Nations;

que l'article 3 de la Convention des Nations Unies sur les droits de l'enfant stipule que « dans toutes les décisions qui concernent les enfants, qu'elles soient le fait des institutions publiques ou privées de protection sociale, des tribunaux, des autorités administratives ou des organes législatifs, l'intérêt supérieur de l'enfant doit être une considération primordiale »;

que tous les enfants au Manitoba méritent, malgré les conflits de compétence, que leur santé soit protégée sans devoir sacrifier ce droit fondamental;

que le 5 décembre 2007, la Chambre des communes a adopté à l'unanimité le principe de Jordan, nommé en l'honneur de Jordan River Anderson, originaire de la Nation crie de Norway House, qui a passé sa courte vie à lutter contre le syndrome de Carey-Fineman-Ziter;

que le principe de Jordan énonce qu'il doit être donné priorité aux droits de l'enfant dans le cadre de la fourniture des soins de santé et des services sociaux;

que le principe de Jordan n'a pas encore été officiellement reconnu par l'Assemblée législative du Manitoba, bien que les enfants des Premières Nations continuent d'être victimes de conflits de compétence,

il est proposé que l'Assemblée législative du Manitoba soit exhortée à appuyer officiellement le principe de Jordan et sa mise en œuvre afin de fournir les soins nécessaires à tous les enfants de la province tout en appuyant la Convention des Nations Unies sur les droits de l'enfant.

---

## PROPOSITIONS — DÉBAT

2. M. GOERTZEN — Indemnités de départ aux frais des familles manitobaines  
(M. ALTEMEYER — 9 min — Il reste 123 min)
  4. M. PEDERSEN — Problèmes du secteur minier causés par la mauvaise gestion de la part du gouvernement provincial  
(M. GAUDREAU — 9 min — Il reste 123 min)
  5. M. PETERSEN — Élimination des obstacles à l'obtention de bons emplois  
(M. EWASKO — 1 min — Il reste 125 min)
  6. M. GRAYDON — Amélioration de la stratégie manitobaine sur les foyers de soins personnels de longue durée  
(M. BJORNSON — 9 min — Il reste 124 min)
  7. M. GAUDREAU — 2015 — Année du sport  
(M. CULLEN — 9 min — Il reste 121 min)
- 

**TREIZE HEURES TRENTE**

## AFFAIRES COURANTES

### DÉPÔT DE PROJETS DE LOI

M<sup>me</sup> la ministre IRVIN-ROSS

(N<sup>o</sup> 25) — *Loi sur le protecteur des enfants/The Children's Advocate Act*

M. le ministre CALDWELL

(N<sup>o</sup> 31) — *Loi sur les urbanistes professionnels/The Registered Professional Planners Act*

M. le ministre MACKINTOSH

(N<sup>o</sup> 34) — *Loi sur la sécurité accrue des routes (modification de la Loi sur les conducteurs et les véhicules et du Code de la route)/The Safer Roads Act (Drivers and Vehicles Act and Highway Traffic Act Amended)*

M<sup>me</sup> STEFANSON

(N<sup>o</sup> 208) — *Loi sur la responsabilité et la transparence en matière réglementaire/The Regulatory Accountability and Transparency Act*

M<sup>me</sup> STEFANSON

(N<sup>o</sup> 209) — *Loi sur la budgétisation axée sur les résultats/The Results-Based Budgeting Act*

M. PEDERSEN

(N° 211) — *Loi modifiant la Loi sur l'obligation alimentaire et la Loi sur la saisie-arrêt/The Family Maintenance Amendment and Garnishment Amendment Act*

M. SWAN

(N° 212) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur (frais d'inactivité applicables aux cartes-cadeaux)/The Consumer Protection Amendment Act (Gift Card Inactivity Fees)*

---

## **PÉTITIONS**

M<sup>me</sup> MITCHELSON  
M. PEDERSEN  
M<sup>me</sup> ROWAT  
M. SCHULER  
M. GRAYDON  
M. BRIESE  
M. EWASKO

## **RAPPORTS DE COMITÉS**

## **DÉPÔT DE RAPPORTS**

## **DÉCLARATIONS DE MINISTRE**

## **QUESTIONS ORALES**

## **DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ**

## **GRIEFS**

# **ORDRE DU JOUR (suite)**

## **AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**

### **COMITÉ PLÉNIER**

### **COMITÉ DES SUBSIDES**

(52 h 50 min)  
(Assemblée — Conseil exécutif)  
(salle 255 — Infrastructure et Transports)  
(salle 254 — Santé, Vie saine et Aînés)

---

## ÉTAPE DU RAPPORT — AMENDEMENTS

M. le *ministre* LEMIEUX

(N° 70) — *Loi sur les services immobiliers/The Real Estate Services Act*  
(amendement [1] — M. SCHULER)

---

## DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT

Motion de M. le *ministre* ALLUM

(N° 2) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (faible effectif des classes)/The Public Schools Amendment Act (Small Classes for K to 3)*  
(M. GOERTZEN — 22 min)

Motion de M. le *ministre* ROBINSON

(N° 3) — *Loi modifiant la Loi sur la Commission manitobaine d'aménagement du canal de dérivation et de la route située du côté est/The Manitoba Floodway and East Side Road Authority Amendment Act*  
(M. BRIESE)

Motion de M. le *ministre* MACKINTOSH

(N° 5) — *Loi modifiant la Loi sur les services de police (agents de sécurité des Premières nations)/The Police Services Amendment Act (First Nation Safety Officers)*  
(M. EWASKO)

Motion de M. le *ministre* ALLUM

(N° 7) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (superficie réservée aux garderies dans les écoles)/The Public Schools Amendment Act (Protecting Child Care Space in Schools)*  
(M. GOERTZEN)

Motion de M. le *ministre* NEVAKSHONOFF

(N° 8) — *Loi sur les agents de conservation/The Conservation Officers Act*  
(M. GOERTZEN)

Motion de M<sup>me</sup> la *ministre* CROTHERS

(N° 11) — *Loi modifiant la Loi sur la santé publique (utilisation interdite des appareils de bronzage par les enfants et autres modifications)/The Public Health Amendment Act (Prohibiting Children's Use of Tanning Equipment and Other Amendments)*  
(M. GOERTZEN)

---

## DEUXIÈME LECTURE

M. le ministre KOSTYSHYN

(N° 4) — *Loi sur la promotion du secteur agroalimentaire/The Farm and Food Awareness Act*

M. le ministre CALDWELL

(N° 10) — *Loi modifiant la Loi sur les municipalités/The Municipal Amendment Act*

M. le ministre NEVAKSHONOFF

(N° 12) — *Loi modifiant la Loi sur la protection des eaux (espèces aquatiques envahissantes)/The Water Protection Amendment Act (Aquatic Invasive Species)*  
(Recommandé par l'administrateur)

M. le ministre CALDWELL

(N° 13) — *Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire (circonscriptions spéciales d'aménagement du territoire)/The Planning Amendment Act (Special Planning Areas)*  
(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M. le ministre LEMIEUX

(N° 14) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur (contrats d'améliorations domiciliaires)/The Consumer Protection Amendment Act (Home Improvement Contracts)*

M. le ministre LEMIEUX

(N° 15) — *Loi modifiant la Loi sur l'insaisissabilité des biens culturels étrangers/The Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Amendment Act*

M. le ministre MACKINTOSH

(N° 17) — *Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba/The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act*  
(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M. le ministre CHIEF

(N° 18) — *Loi sur les professions reconnues/The Certified Occupations Act*  
(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M. le ministre MACKINTOSH

(N° 19) — *Loi modifiant la Loi sur la profession d'avocat/The Legal Profession Amendment Act*

M<sup>me</sup> la ministre BRAUN

(N° 20) — *Loi modifiant la Loi sur les architectes/The Architects Amendment Act*

M<sup>me</sup> la ministre BRAUN

(N<sup>o</sup> 21) — *Loi modifiant la Loi sur les ingénieurs et les géoscientifiques/The Engineering and Geoscientific Professions Amendment Act*

M. le ministre ALLUM

(N<sup>o</sup> 22) — *Loi sur le Collège Red River/The Red River College Act*  
(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M. le ministre LEMIEUX

(N<sup>o</sup> 23) — *Loi modifiant la Loi sur la boxe/The Boxing Amendment Act*

M. le ministre NEVAKSHONOFF

(N<sup>o</sup> 24) — *Loi modifiant la Loi sur la conservation de la faune et la Loi sur la pêche/The Wildlife Amendment and Fisheries Amendment Act*

M<sup>me</sup> la ministre IRVIN-ROSS

(N<sup>o</sup> 26) — *Loi modifiant la Loi sur le registre des mauvais traitements infligés aux adultes/The Adult Abuse Registry Amendment Act*

M. le ministre LEMIEUX

(N<sup>o</sup> 27) — *Loi modifiant la Loi sur la médecine vétérinaire/The Veterinary Medical Amendment Act*

M. le ministre LEMIEUX

(N<sup>o</sup> 28) — *Loi modifiant la Loi sur les sûretés relatives aux biens personnels/The Personal Property Security Amendment Act*

M<sup>me</sup> la ministre IRVIN-ROSS

(N<sup>o</sup> 29) — *Loi modifiant la Loi sur la pension de la fonction publique/The Civil Service Superannuation Amendment Act*  
(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M<sup>me</sup> la ministre CROTHERS

(N<sup>o</sup> 30) — *Loi modifiant la Loi sur la protection de la santé des non-fumeurs (cigarettes électroniques)/The Non-Smokers Health Protection Amendment Act (E-Cigarettes)*

M. le ministre KOSTYSHYN

(N<sup>o</sup> 32) — *Loi modifiant la Loi sur la destruction des mauvaises herbes/The Noxious Weeds Amendment Act*

M. le *ministre* MACKINTOSH

(N° 33) — *Loi sur la réforme du droit de la famille (mesures pour le mieux-être des enfants)/The Family Law Reform Act (Putting Children First)*

(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

---

## MOTIONS PRÉVUES POUR LES JOURNÉES DE L'OPPOSITION

M<sup>me</sup> STEFANSON

Que l'Assemblée législative du Manitoba exhorte le gouvernement provincial à demander que le vérificateur général effectue un audit complet du projet de construction Investors Group Field.

---

# FEUILLETON DES AVIS

## AVIS DE MOTIONS POUR LUNDI

M<sup>me</sup> la *ministre* BRAUN

(N° 35) — *Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail (présomption relative au trouble de stress post-traumatique et autres modifications)/The Workers Compensation Amendment Act (Presumption re Post-Traumatic Stress Disorder and Other Amendments)*

M. le *ministre* DEWAR

(N° 36) — *Loi d'exécution du budget de 2015 et modifiant diverses dispositions législatives en matière de fiscalité/The Budget Implementation and Tax Statutes Amendment Act, 2015*

M. GRAYDON

(N° 213) — *Loi sur les droits et la protection des aînés/The Seniors' Rights and Elder Abuse Protection Act*

---